



European Commission against Racism and Intolerance
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance

CRI(96)43
Version roumaine
Romanian version

**COMISIA EUROPEANĂ
ÎMPOTRIVA RASISMULUI ȘI INTOLERANȚEI**

**RECOMANDAREA DE POLITICĂ GENERALĂ
NR. 1 A ECRI:**

**COMBATEREA RASISMULUI, XENOFOBIEI,
ANTISEMITISMULUI ȘI INTOLERANȚEI**

ADOPTATA IN 4 OCTOMBRIE 1996

Strasbourg



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Secretariat of ECRI
Directorate General of Human Rights and Legal Affairs
Council of Europe
F - 67075 STRASBOURG Cedex
Tel.: +33 (0) 3 88 41 29 64
Fax: +33 (0) 3 88 41 39 87
E-mail: combat.racism@coe.int

Vizitați situl nostru Internet: www.coe.int/ecri

Comisia Europeană împotriva
Rasismului și a Intoleranței:

Amintind Declarația adoptată de șefii
de stat și de guvern ai statelor membre
ale Consiliului Europei la Summitul de
la Viena din 8-9 octombrie 1993;

Amintind faptul că Planul de Acțiune
asupra combaterii rasismului,
xenofobiei, antisemitismului și
intoleranței, ca parte componentă a
acestei Declarații a invitat Comitetul
Miniștrilor să înființeze Comisia
Europeană împotriva Rasismului și a
Intoleranței cu mandatul, printre
altele, de a formula recomandări de
politică generală către statele membre;

Având în vedere propunerile conținute
de Recomandarea Nr. 1275 asupra
luptei împotriva rasismului, xenofobiei,
antisemitismului și intoleranței
adoptată de Adunarea Parlamentară a
Consiliului Europei la 28 iunie 1995;

Convinsă că o luptă eficientă împotriva
rasismului, xenofobiei, antisemitismului
și intoleranței implică o abordare
susținută și cuprinzătoare, concretizată
printr-o gamă largă de măsuri care se
completează și se întăresc reciproc,
acoperind toate aspectele vieții;

Recunoscând diversitatea socială,
economică și juridică a statelor
membre și necesitatea adoptării de
măsuri specifice în domeniu, care să
reflekte această diversitate;

Conștienți de faptul că nu sunt
suficiente doar măsurile juridice în
combaterea rasismului, xenofobiei,
antisemitismului și intoleranței, dar că
acestea au, totuși, o importanță
primordială și că aplicarea defectuoasă
a legislației existente, discreditează
ansamblul măsurilor adoptate în lupta
împotriva rasismului și intoleranței;

Amintind faptul că strategiile
preventive pe termen mediu și lung
care se bazează în special pe măsurile
cu caracter educativ sunt cruciale
pentru a limita diversele manifestări
ale rasismului, xenofobiei,
antisemitismului și intoleranței și
exprimând în acest sens sprijinul său
pentru inițiativa adoptată în cadrul
Consiliului Europei, în special în
domeniul predării istoriei, precum și
pentru Recomandarea (84)18 asupra
pregătirii profesorilor în domeniul
educației pentru înțelegere
interculturală, în special în contextul
migrării, precum și pentru
Recomandarea R(85)7 asupra predării
și învățării drepturilor omului în școli;

Recunoscând rolul activ pe care media
îl poate avea în promovarea culturii,
toleranței și înțelegerii reciproce;

Dorind ca prin această primă
recomandare de politică generală,
complementară altor eforturi
întreprinse la nivel internațional, să
ajute statele membre în combaterea
eficientă a rasismului, xenofobiei,
antisemitismului și intoleranței, prin
propunerea de măsuri concrete și
specifice într-un număr limitat de
domenii care sunt în mod special
pertinente;

Recomandă guvernelor statelor membre următoarele:

A. REFERITOR LA DREPTUL NAȚIONAL, APLICAREA LEGII ȘI RECUSURILE JUDICIARE

- Să determine angajarea statului, ca prin ordinea sa juridică internă, de exemplu în cadrul Constituției sau a Legii fundamentale, să asigure tratamentul egal al tuturor persoanelor și să lupte împotriva rasismului, xenofobiei, antisemitismului și intoleranței.
- Să semneze și să ratifice instrumentele juridice internaționale care figurează în anexă.
- Să fie adoptate măsuri prin care dreptul național penal, civil și administrativ să combată în mod expres și specific, rasismul, xenofobia, antisemitismul, și intoleranța, care prevăd, în special:
 - că discriminarea în angajare și în furnizarea de bunuri și servicii către public este ilegală;
 - că actele rasiste și xenofobe sunt pedepsite cu severitate prin metode cum ar fi:
 - definind drept delict specific delictelor comune care au un caracter rasist sau xenofob;
 - ținând cont în special de motivațiile rasiste sau xenofobe ale autorului delictului;
 - că infracțiunile penale cu caracter rasist sau xenofob pot fi urmărite din oficiu;
 - că, în conformitate cu obligațiile asumate de către state sub incidența instrumentelor internaționale, și în special a Articolului 10 și 11 a Convenției Europene a Drepturilor Omului,

exprimarea orală, în scris și audio-vizuală și alte forme de exprimare, inclusiv media electronică, care incită la ură, discriminare și violență împotriva grupurilor rasiale, etnice, naționale sau religioase sau împotriva membrilor acestora, pe motiv că aceștia aparțin unui asemenea grup, sunt considerate, din punct de vedere juridic, drept o infracțiune penală, care vizează, de asemenea, producția, distribuția și depozitarea pentru distribuție a materialului în chestiune;
- În conformitate cu obligațiile internaționale menționate mai sus, să fie adoptate măsuri, inclusiv, dacă este nevoie, măsuri juridice, pentru combaterea organizațiilor rasiste - fiind conștienți că acestea pot reprezenta un pericol la adresa drepturilor omului și grupurilor minoritare - inclusiv interzicerea unor asemenea organizații dacă se consideră că astfel se contribuie la lupta împotriva rasismului;

- Să sensibilizeze publicul larg asupra legislației în domeniul combaterii rasismului, xenofobiei, antisemitismului și intoleranței;
- Să acorde prioritate urmărilor penale împotriva delictelor cu caracter rasist sau xenofob și acestea să fie desfășurate într-o manieră energică și consecventă;
- Să colecteze și să publice date statistice precise asupra numărului de delictes rasiste sau xenofobe semnalate de poliție, de urmăriri, asupra motivelor din cauza cărora nu s-a efectuat urmărirea și asupra rezultatului cazurilor;
- Să ofere victimelor discriminării recursuri legale adecvate, fie în drept penal sau în drept administrativ și civil, acolo unde pot fi asigurate compensații pecuniare sau alte compensații;
- Să pună la dispoziția victimelor discriminării asistență juridică adecvată atunci când acestea doresc să facă un recurs legal;
- Să facă cunoscute recursurile legale și mijloacele de a avea acces la acestea.

B. REFERITOR LA POLITICILE ÎN ANUMITE DOMENII

- Să se adopte măsuri în domeniul educației și informației în vederea întăririi luptei împotriva rasismului, xenofobiei, antisemitismului și intoleranței;
- Să se adopte politici care să întărească sensibilizarea asupra bogăției pe care diversitatea culturală o aduce societății;
- Să se realizeze cercetări asupra naturii, cauzelor și manifestărilor rasismului, xenofobiei, antisemitismului și intoleranței la nivel local, regional și național;
- Să vegheze pentru ca programele școlare, de exemplu cele în domeniul predării istoriei, să fie astfel întocmite încât să întărească aprecierea diversității culturale;
- Să înființeze și să susțină cursuri de pregătire pentru promovarea sensibilității culturale, conștientizarea prejudecăților și cunoașterea aspectelor legale ale discriminării pentru cei responsabili cu recrutarea și promovarea procedurilor, pentru cei care au contact direct cu publicul și pentru cei care trebuie să vegheze ca persoanele din organizații să se conformeze normelor și politicilor de nediscriminare și egalitate a șanselor;
- Să asigure, în special, ca asemenea pregătiri să fie introduse și menținute pentru poliție, pentru personalul din instanțele de justiție penală, pentru personalul penitenciarelor și personalul care are de-a face cu non-cetățeni, în special refugiații și cei care solicită azil;
- Să încurajeze funcționarii publici să fie conștienți de necesitatea promovării toleranței în declarațiile lor publice;

- Să vegheze pentru ca poliția să trateze în mod egal toți membrii publicului și să se abțină de la orice fel de act de rasism, xenofobie, antisemitism și intoleranță;
- Să dezvolte structurile formale și informale de dialog dintre poliție și comunitățile minoritare și să vegheze pentru existența unui mecanism care să permită cercetarea într-o manieră independentă a incidentelor și domeniile de conflict dintre poliție și grupurile minoritare;
- Să încurajeze recrutarea de membri ai grupurilor minoritare în serviciile publice, la toate nivelurile, și în special în poliție și în personalul auxiliar;
- Să vegheze ca serviciile publice, cum ar fi cele de sănătate, de ajutor social și de educație să fie accesibile tuturor, fără discriminare;
- Să se adopte măsuri specifice, cum ar fi furnizarea de informații cu țintă, pentru a asigura faptul ca toate grupurile în drept să aibă acces la aceste servicii;
- Să se promoveze și să se sporească egalitatea reală a șanselor prin asigurarea existenței unor măsuri speciale de pregătire care să ajute oamenii aparținând minorităților naționale să intre pe piața de muncă;
- Să inițieze cercetarea practicilor discriminatorii și a barierelor sau mecanismelor de excludere din sectorul public și privat de locuințe;
- Să asigure ca sectorul public de locuințe să fie alocat pe baza criteriilor publicate care sunt justificabile, adică cele care asigură accesul egal al tuturor acelora în drept, indiferent de originea lor etnică;
- Având în vedere că este dificil să se dezvolte și să se implementeze în mod eficient politici în domeniile aflate în discuție în absența datelor bune, să se strângă, în concordanță cu legislația europeană, reglementări și recomandări asupra protecției datelor și protecției intimității, acolo și atunci când este nevoie, date care vor sprijini evaluarea situației și experiențelor grupurilor care sunt vulnerabile în mod deosebit față de rasism, xenofobie, antisemitism și intoleranță.

ANEXĂ

Lista instrumentelor juridice internaționale în domeniu

- Convenția pentru Protecția Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale (Convenția Europeană a Drepturilor Omului) (1950) și protocoalele adiționale;
- Convenția Organizației Națiunilor Unite referitoare la Statutul Refugiaților (1951)
- Convenția Organizației Internaționale a Muncii referitoare la Discriminare în materie de angajare și profesie;
- Carta Socială Europeană (1961) și protocoalele sale adiționale;
- Convenția UNESCO referitoare la Lupta împotriva Discriminării în Educație (1960);
- Convenția Internațională pentru Eliminarea Tuturor Formelor de Discriminare Rasială (1965);
- Pactul Internațional relativ la Drepturile Economice, Sociale și Culturale (1966);
- Pactul Internațional relativ la Drepturile Civile și Politice (1966) și primul său protocol adițional;
- Carta Europeană a Limbilor Regionale și Minoritare (1992);
- Convenția-cadru pentru Protecția Minorităților Naționale (1995).

